

# 卅年來的蘇維埃文化

事實與數字

劉崇慶 譯



東北書店遼東總分店印行

748.38  
889

# 卅年來的蘇維埃文化

~~~~~ 事實與數字 ~~~~~

劉崇慶 譯



3 0477 6238 4

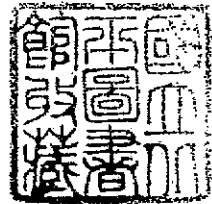
京北書店遼東總分店

69595

# 三十年來的蘇維埃文化

## 事實與數字

劉崇慶譯



在蘇維埃年代裡，俄羅斯進行了一個真正的文化革命，那裡人民文化水平有了很大的提高，而公共教育事業亦有巨大的發展。這種成績的取得，是社會主義制度結果的自然；蘇維埃秩序所最需求的是人民政治、文化水平的不斷增長。

蘇維埃文化是蘇聯國家所有事業中不可分離的一部，它同社會主義建設在同一發展。斯大林五年計劃的勝利是影響蘇維埃人民政治、社會和經濟的取得。蘇維埃文化是千百萬勞動人民的文化。

在十月革命幾十年前，那些統治的剝削階級，利用所能想到的方法，使廣大的勞動群眾墮落精神文明發展後退。一九一三年列寧寫道：由於俄羅斯的封建秩序，年青的後一代有五分之二是失學的。在沙俄時代，僅有稍微超過百分之二的婦女可以讀書寫字。在某些省份裡，——俄羅斯、中亞細亞、西伯利亞——全人口之百分九十五是文盲。沙皇主義是公開地使得公共教育落後了。在俄羅斯一個初級小學的預算，平均一年不會多於兩百盧布，其中一百五十盧布是教員薪金，剩餘的五十盧布是修葺房屋或補助教師的。這個大國底公共教育的總預算，一年不超過二千五百萬到兩千八百萬盧布這樣可憐的數目。

「俄羅斯公共教育」的著作（這本書出版於一九〇八年）對這感到十分痛苦的說到：「每年，除

了公共教育費外，千百萬的例外的盧布你可花費在你所喜歡的任何事情上，受教育者佔我國人民比例不僅可以說是一種可憐的情形，它的進度也像蝸牛一樣的遲緩，難道還有什麼比這更重要的麼？假如這裡所講的，這種情形仍然繼續的話，在下一年代末，普遍的教育是很難希望的」。

由於十月革命在蘇聯人民面前展開了，這種蕭條的遠景並沒有真的到來，每一種發展文化的可能性與在艱苦中喚起一種對於文化、科學與藝術的可喜的願望都已經作了，由於免費的學校學系、班級網的大規模的組織，在蘇聯文盲差不多完全消滅了。斯大林講道：「我們願所有我們的工人、農民都是有文化的和有教育的」。

在這個國家裡強制初級小學教育已經實行，而普遍地中等教育在不久亦將舉辦。

一九二八年到一九二九年使用在教育上的經費為一億五千七百八十萬盧布，一九三八年已達到四十六億一千七百萬盧布，到一九四七年時間為五百三十億盧布。

從一九一四年到一九一五年，俄羅斯只有一〇五、五二四所學校，七、八九六、二四九個學生。而一九三八年到一九三九年這個學年內，學校的數目已達一七一、五七九所，學生人數為三一、五一七、三七五。依據新五年計劃，恢復與發展蘇聯國民經濟的原則，到一九五〇年學校將增至一九三、〇〇〇所，學生人數為三一、八〇〇、〇〇〇人。

今年僅僅莫斯科就有五九一、〇〇〇個兒童到學校裡來。

革命前，俄羅斯僅有九十一所專科學校和大學，一一二、〇〇〇個學生，今天，蘇聯已有七九二二所專門學校，學生六七〇、〇〇〇人。

下面的數字則是表示蘇聯出版物發展的情況。

一九一三年僅僅以俄羅斯語言出版了二六、一七四冊書，總數爲八六、七五〇、〇〇〇本，而在一九三九年則出版了四五、〇〇〇冊，總數已達七〇〇、〇〇〇、〇〇〇本。

革命後，出版了四十種文字的書籍，而這些民族從前連自己的字母都沒有。

一九一三年俄羅斯出版了八五九種報紙，日銷二百七十萬份。一九三九年時蘇聯已經發行了九千種報紙，日銷三千九百萬份。衛國戰爭前，蘇聯國內的報章書籍是用一一種語言印行，居住在蘇聯的各個不同民族，因此可以讀到以他們自己語言印行的書籍。

在蘇維埃政權的三十年中，差不多已出版一百一十億部的書籍。

在蘇聯，對於年青的後一代的文化需要，給以極大注意，蘇聯驕矜地感到自己的這個在世界上唯一的兒童讀物出版局（Детиздат）。由於高爾基的建議，這個出版局於一九三三年成立。自它成立，現已出書三、五〇〇種，總數爲三億本。僅在一九四六年，已出版二五六種書，總數超過一三、〇九六、〇〇〇本。

出版局所出書籍的流行，可以從下面事實中看出。一九四六年兒童出版局收到年青讀者的信函有二四、〇〇〇件，一九四七年上半年——則是二〇、〇〇〇件。

對於俄羅斯、西歐和東方古典主義作品的印行也是增加的。

十月革命前三十年中（一八八八到一九一七）普式庚的作品印行了一〇、七一一、〇〇〇本，萊夫·托爾斯泰的是——一〇、七八四、〇〇〇本，契可夫的是——六七二、〇〇〇本，高爾基的是——一、〇八三、〇〇〇本，莎士比亞的是——七三三、〇〇〇本，巴爾扎克的是——一一四、〇〇〇本，狄更斯的是——一、〇五三、〇〇〇本。

在蘇維埃政權的三十年中，這些作家作品的印刷量期如下表所示：

|         |             |
|---------|-------------|
| 普式庚     | 35,400,000本 |
| 萊夫·托爾斯泰 | 35,500,000本 |
| 契可夫     | 18,400,000本 |
| 高爾基     | 44,600,000本 |
| 沙士比理    | 1,611,000本  |
| 巴爾扎克    | 2,065,000本  |
| 狄更斯     | 2,237,000本  |

蘇維埃第一流作家作品，也是十分地大量印刷，如：法捷耶夫底作品已到五、二八七、〇〇〇本，馬耶可夫斯基底爲九、三一七、〇〇〇本，蕭洛霍夫底則爲一五、八四九、〇〇〇本。

馬克思和恩格斯底著作，已出版四〇、〇〇〇、〇〇〇本，其中三、四〇〇、〇〇〇部是用非俄羅斯語言出版。列寧與斯大林的著作之出版也已超過六八二、〇〇〇、〇〇〇本。在蘇維埃年代中，圖書銷路已大大開展了，而存書量亦有驚人的增加，讀者也是增多的。

在一九一四年沙俄時代，是僅有一二、六〇〇座圖書館，藏書八、九〇〇、〇〇〇冊。一九二九年蘇聯有二八、八六四座圖書館，藏書七二、一六五、〇〇〇冊，一九三九年七七、五九〇座圖書館中藏書一四六、八〇二、〇〇〇冊，一九五〇年蘇維埃城市與鄉村俱樂部（每個俱樂部都有它自己的圖書館）與公共圖書館，將達二八四、九〇〇座。

現在，僅僅莫斯科即有二、二五三座圖書館，藏書六四、〇八〇、〇〇〇冊。而在革命前，莫斯

科所有的不會多過十二個圖書館。

蘇聯最大的圖書館是莫斯科底列寧圖書館，革命前，它蒐集了一、〇六四、〇〇〇本書和雜誌。而現時，它已收藏千萬部圖書和雜誌，報章與年表等。列寧曾經講到，——「公共圖書館的榮耀不在於它所有稀有書籍的數量，十六世紀的出版物或十世紀的原稿，而是如何把他的書籍廣泛地流傳到人民中間，它又有了多少新的讀者，如何有效地使讀者找到他所需要的書籍，借給讀者書籍的數量，或是孩子們也喜歡到圖書館來，並想在這裡學點什麼……」因此列寧圖書館今天所感到驕傲的不在於他巨量的存書。舉例說來，一九四〇年列寧圖書館借出四百萬冊書，四二六、四〇〇個人來館閱讀。

電影（提高群眾文化水平的强有力的因素）已成為最流行的藝術形式。北極影片，自然科學影片及宣傳片每天放映給千百萬蘇維埃觀眾。

在一九一五年沙俄只有一四一二座影院，其中一三三座是在農村中。

在蘇聯，一九二九年有九六九八座影院，一九三九年則有三〇九一九座，其中一八、八〇二座是在農村中（這等於革命前農村影院數目之一四一·四倍），到一九五〇年蘇聯將有四六、七〇〇座影院。

蘇維埃戲劇史是開始於十月革命最初的幾天。十月革命第三天——一九一七年十一月九日——人民教育委員會成立（領導人爲盧那卡爾斯基）向其他文化團體一樣，莫斯科與彼得堡（列寧格勒）的戲劇也是在它領導下。

所有那些古典的優良的天才的藝術遺傳是受到蘇維埃有力的支持，它耐心地接受俄羅斯底可尊貴的傳統——它的政治意義，教育價值，它的現實主義和它對人民興趣的魄力，所有舊戲劇的代表們選

擇了同蘇維埃合作的道路。

由於一九一九年八月頒佈了「戲劇團體管制」法令，私人劇場停止存在，所有那些職業性的劇場爲國家接收，爲教育委員會直接領導（自一九三六年劇場已劃歸藝術委員會領導）。

自蘇維埃政權建立最初數日內，戲劇就開始同羣衆接近，特別爲工廠工作，和爲紅軍觀衆規定所有劇場須留下百分之三十的位子的演出已組織成。旅行劇團，個別演員在工人住宅區，兵站，內戰前線也規律地佈置，加入在演員與觀衆所表演的戲劇中。

蘇維埃戲劇很快地取得羣衆的愛戴，這是世界上任何戲劇不會享有的。舉例說來，在一九四六年蘇維埃戲劇曾爲觀衆演出五八、一〇五、七〇〇次。

蘇維埃早期的演出是帶有英雄色彩和輕鬆的革命浪漫主義。

馬耶可夫斯基 *M. I. Kozlov* 是一個政治劇，一九一八年十一月七日在彼得堡研究院底大廳上第一次公演，慶祝十月革命第一週年紀念。這個劇是作者自己導演的，並且他參加演出。

一九一九年五月一日，國際勞動節，基輔看到維迦 (*Y. Kobzarev*) 的有名的悲劇的首次公演，這個劇好像是影響着這個革命戰爭的時代，它一連演了四十二天，受到極大的歡迎，人民像是在革命歌曲中燃燒着。演出後的一個很長的時間，在燈火管制的基輔街上接連不斷地還唱着這個歌子，雖然前線離此不遠。

一九一九年二月十五日，一個叫作戲劇大劇場的新式劇院在彼得堡落成。高爾基，人民委員盧那卡爾斯基，詩人布拉克，演員芒那黎夫，尤里契夫是它的創始人，這是一個專演古典的悲劇劇場。

一九二二年，革命劇場——上演進步的現代戲劇——在莫斯科成立，開始演出許多蘇維埃戲劇。



從一九一七到一九二二這幾年是蘇維埃戲劇激劇，發展的時期。新的劇團在城鎮，工人區，各共和國，鄉村特別是在前線和紅軍部隊中蓬勃開展着，據紅軍政治部所供給的材料中表出一——在一九二〇年，紅軍中有一、二一〇個戲劇組和九一一個劇團。

在這些年份裡，革命以後，伴隨着職業劇團在工廠中的業餘劇團，立刻有了很快的發展。

群眾底的傾向是喜歡英雄的與紀念碑式的藝術，它生動的表演在群眾性的慶祝會裡。一九一八年到一九二〇年，就是當他們慶祝革命事件時，特別流行在彼得堡。大規模的戲劇景象出現在街頭與廣場中，重新描繪了革命鬥爭史的一頁。

一年年來，蘇聯業餘戲劇活動在深度，思想與內容上是更爲廣潤的發展了。一九三二年七月六日，舉行了全蘇首屆業餘劇團底歐倫比克，從此業餘劇團的觀摩、慶祝會、競賽也就按期舉行。舉例說來，如一九四五年所舉行的俄羅斯聯盟共和國底農村天才者的慶祝會，在這裡有八七九、四〇六個演員和六四、三九二個有組織的團體參加。分佈在蘇聯各地的俱樂部 and 「民間藝術中心」是大大地幫助業餘活動的發展。一九三六年在莫斯科建立的民間藝術，劇院是從這個國內爲民間藝術戰線找到一些最好的有才能的人。

蘇維埃戲劇藝術，是不斷地在形式上發展。新的劇團組成了，新的戲院建好了。革命前在俄羅斯只有一五三個劇團。在俄羅斯這些戲院是完全座落在大城市裡並按規在那裡出演。一九三三年蘇聯劇團的數目已增至五五一，一九四七年一月一日時是七八五個。今天單單在俄羅斯聯盟共和國，就有三七九個劇團在城鎮與鄉村中演出。在總數七八五個劇團裡，四二一個是在俄羅斯演出，剩下的那些是在蘇聯底別種語言的民族中。

現在蘇聯是有五三九座戲院。納粹所破壞的戲院在重修，新的戲院也在建築。一九五〇年末，戲院的數目將至八九八座。

在一九三九年蘇聯所有劇場座位的總數是二四二、六四三，假如連流動劇團的也包括在內，則是三九〇、〇〇〇。舉例說來，在一九三八年蘇聯劇團演出爲一五七、一三次，觀眾達七八、一九二、四〇〇人。

蘇維埃底戲劇活動是很廣泛的，它包括戲劇、歌劇、土風舞、兒童劇、傀儡劇，集體農莊與國營農場劇團，蘇軍部隊中的軍隊戲劇，組織旅行劇團與鐵路工人劇團。

蘇維埃政權的三十年中，可以看到蘇聯人民的民族藝術是有非常進步的發展。

一九一七年前像阿爾明尼亞、塔什克、土爾克明、吉爾基茲這樣大的民族都沒有業餘劇團；甚至白俄羅斯都沒有室內劇場，那些很多地少數民族更不用提了。今天，阿爾明尼亞有二十九個劇團在演出，土爾克明有十一個。一九四六年格魯吉亞有四十個劇團，卡查赫斯坦有四十二個，阿捷爾拜疆有二十八個，塔什克斯坦有十七個，烏克蘭有一〇三個，烏茲別克斯坦是四十個。

蘇聯人民互相交換演劇經驗也在廣泛實行。蘇聯人民底首屆藝術歐林比克於一九三〇年六月在莫斯科舉行，參加者有二十三個民族的代表。烏克蘭藝術慶祝會是一九三六年在莫斯科舉行的，以後卡查赫、格魯吉亞、烏茲別克、吉爾基茲、阿捷爾拜疆、阿爾明尼亞、白俄羅斯、塔什克與布路特、蒙古各民族藝術慶祝會也接着演出了。

在蘇維埃年代中，民族戲劇的演出是把一些舞台上有着聲譽的人提高了，在蘇聯很多人都知道他們，這裡有二十五個非俄羅斯民族的演員被稱爲蘇聯人民藝術工作者。

在沙俄時爲孩子演的劇團是沒有的，他們只能例外地在下午演出的節目裡求得滿足。

早於一九一八年人民教育委員會下已設有兒童戲劇部。一九三七年已有八十九個爲兒童演的劇團，其中包括傀儡戲與兒童戲。一九四七年一月一日，兒童劇團的數目已增至一四六個，其中四十五個是爲兒童看的戲，一〇一個是傀儡戲。

劇團在集體農莊與國營農場演出的事也更廣泛地流行了。這種事情第一次出現時是一九三四年在莫斯科區威涅夫市鎮上。在這種的劇團組織前，旅行劇團和演員們按期地到蘇聯集體農莊農民這裡來。三十年中，集體農莊劇團已是群眾性的組織了。

一九三六年二月舉行首屆莫斯科區集體農莊劇團慶祝會，一九三九年全國集體農莊劇團觀摩表演在莫斯科舉行，在戰前這樣的劇團有兩百多個在蘇聯演出。

一九一七年前戲劇學校僅僅在城市的戲院——皇家的——下附設，十月革命後，戲劇的教育是對所有志於舞台專業的人都有可能的。

在一九三七年，四個戲劇藝術專科學校——在莫斯科、列寧格勒、梯比利斯、基輔——四十八個中等戲劇學校在蘇聯成立，有六十二個民族的學生，學習時是用幾種語言指導的。

一九四七年一月一日，志願於舞台工作的青年已有了十四個學校——其中有愛沙尼亞、格魯吉亞、阿爾明尼亞、阿捷爾拜疆、中亞細亞，兩個烏克蘭和白俄羅斯的學校。中等戲劇藝術學校的增加也是可以清楚地看出來的：在一九四六年有一一二個實驗劇場，十六個民間舞蹈學校，八個戲劇學校，兩個馬戲學校，一個戲劇專家學校訓練經理，導演，管理服裝的人和其他專門人材。

在上次戰爭中蘇維埃劇團是定期的慰勞我們的戰鬥員。當德國背信棄義進攻蘇聯開始的幾天，一

個由中央蘇軍劇團所組成的戰時演劇隊就開往前線了。

在這些日子裡，藝術委員會收到全蘇各地個人演員，劇團無數的請求派他們到前線的信函。

一些長期在前線的劇團於一九四二年就開始存在了。他們有的是獨立的組織，有的是內地大劇團的支隊——莫斯科瑪萊劇團支隊，四個由蘇俄戲劇協會所領導的劇團，一個前線模型劇團——亞斯特里珀克宣傳劇團——所有這些都演至戰爭結束。

許多蘇維埃演員同前線劇團一起工作時也是很好的。

蘇維埃人民對戲劇工作者的估價也是很高的，這在對於蘇維埃戲劇領導人酬以人民藝術家與得獎藝術家，已表現出來了。有些戲劇工作者已得到斯大林獎金。其中有些人是蘇聯政府，最高蘇維埃或自己共和國中的代表或其他最主要的工作崗位：A·霍洛娃——蘇聯人民藝術家（格魯吉亞），N·乞爾卡斯索夫——蘇聯人民藝術家（列寧格勒），歌劇家——V·達夫葉多娃——共和國底得獎作家（莫斯科柏爾蕭劇團）和其他等人。街道，劇院，學校與圖書館爲了尊敬這有名演員都以他們的名字命名。在莫斯科那裡有史坦尼斯拉夫斯基街、尼米洛維赤——丹青柯街，石朱金街，哈米列夫街，莫斯科文街等。

今天所有蘇維埃劇團對於寫作表現現實蘇維埃生活（一個勝利的人民在建設戰後世界的生活）的戲劇都給以特別的注意，同時蘇維埃劇團仍然不顧其對於古典歌劇，俄羅斯與西歐戲劇最好作品的演出。那些表演現實生活最有興趣的劇本中是有——勝利者，斯大林城的遠方，故友和一些別的劇本。

在蘇維埃年代中，音樂藝術是獲得偉大的成功，而爲廣大的人民群眾所接受。歌劇，晚會，和其它音樂演奏從前從未獲得這末多的聽衆。

在俄羅斯公共音樂會是開始於十八世紀的。在十九世紀初葉，特別在莫斯科與聖彼得堡音樂會已成為正常的形式了，最初音樂會比較流行是由一些有趣的事情所吸引的。

無論如何，在舊俄為一般人民所稱的音樂會是比较稀少的，在那些廣大的領土中，像西伯利亞、中亞細亞，音樂會對他們是出乎意料之外的而不是按規舉行。在這些地區裡唯一的音樂家是音樂的愛好者；職業音樂家後來不想出大城市中走出那末遠。

因此這同現在的音樂設備是不能比較的。下面的關於莫斯科的材料可以給很好的說明——就是過去卅年中那裡作了些什麼事。在一九一三年這個城裡僅有五個音樂廳，總計大約有一百次音樂會。一九四六年包括那些在俱樂部，科學的和藝術的協會以及部隊中的音樂廳有七三個，在這裡舉行過二千五百次音樂會。聽眾總計有三百萬人。

革命後，當一個新的聽眾走進音樂廳時，大的活動在這個場合立刻就開始了。音樂會和帶有教育性的講演音樂會幾乎每天都有。

他們的目的是提高聽眾的一般文化水平，滿足他們對於藝術的急切的需要。

從那時起音樂會的活動是已在正常地增長，一九四〇年在蘇聯有九萬多次公共宣傳音樂會。到一九四六年音樂會的次數已增加到十二萬，聽眾總數約達四千萬人。

蘇聯音樂影響居住在共和國和國人民的特殊的民族文化生活。在蘇俄那裡有許多俄羅斯歌的合唱與民間樂器的交響樂；同樣這可以在早已組織好的各共和國中演奏（包括中亞細亞，外高加索）。一九四〇年在蘇聯有一五四個音樂俱樂部演奏；今天，他們的數目已增加到二百多，其中有些是在遠離城市中心的市鎮，如在阿爾馬·阿塔，福龍芝和斯大林那塔得。

音樂俱樂部所演奏的樂曲是豐富而多樣的。在蘇維埃音樂會中世界音樂的名著也都可以聽到，蘇維埃的和俄羅斯古典音樂也給以重要地位。紀念碑性的音樂會——聖樂、大合唱、歌劇——也是十分流行的。在莫斯科最後兩季裡，某些音樂會所演奏的有莫扎爾特底追魂曲，契盧比尼，白利屋茲和魏地，罕德爾的薩姆森 (Samsen)，巴哈底薩利民尼斯 (Missa Solaenne)。

在蘇維埃時期中，出現了很多光輝燦爛的音樂家；為各種音樂演奏者正規舉行的考試——這佔很重要的位置，而使得某些音樂家得以出名。在舊俄時也有音樂考試的，但，就是搞得最好的時候，他們也只是找到廿多人演奏一些特殊的東西——差不多是鋼琴或小提琴。現在音樂考試是由國家舉行的，這不啻他們更多費勁也不需要錢。

他們常常是舉行三次大考。一九四五年在蘇聯所舉行最近的一次考試，第一次大考(區)是在莫斯科，列寧格勒，各加盟共和國首都，和蘇俄的一些大城市內同時舉行，用一切可能，鼓勵他們應試。大約有一千個青年音樂家參加，他們之中有二百多人考過初考，集聚在莫斯科等待二考。在初考很早前已經得到允許長期離開學習和工作的人，現在是可以大顯身手了。非莫斯科蘇維埃的人在城市裡參加第二和第三次大考時是由國家供給食宿，並付給他們旅行花費。歌唱家，弦樂家免費供給他們適合的伴奏者，第三次大考，那演奏者出現時是由交響樂伴奏，這是由莫斯科最好的大交響樂隊供給的。在戰前那裡也有許多同樣的考試：一九三三年在莫斯科，一九三五年在列寧格勒，後這次包括鋼琴家，小提琴家，和各種有名絃樂器與風樂器的演奏者。一九三七年莫斯科舉行一個鋼琴家，小提琴家，大提琴家的蘇聯底考試，一九三八年舉行了一個樂隊指揮和絃樂四重奏的考試，一九三九年又舉行了一個各種藝術工作者的考試。

在所有這些考試中獲得獎金者的總數已經有一百開外，其中我們可以找到這樣有名的藝術家，如鋼琴家B·紀里爾斯，Y·福立葉，S·里乞特爾，和V·米爾詹諾夫，提琴家O·奧愛斯特拉哈，和樂隊指揮者B·馬拉文斯基。

有許多在蘇維埃考試中獲得勝利者，在國際音樂會中也獲得獎金。這一連串的蘇維埃音樂勝利開始於一九二六年，就是當一九歲的L·奧鮑林在華沙國際音樂會取得第一獎的時候。一九三五年Y·福立葉在維也那取得鋼琴音樂的頭獎，一九三七年B·紀里爾斯取得不魯舍爾·雅沙葉音樂會的首獎。一九三八年Y·扎克取得華沙第三次音樂會的第一位，同年D·奧愛斯特拉哈贏得不魯舍爾國際提琴家音樂會的第一獎。一九四七年很多蘇維埃演奏家在布拉格國際青年節贏得第一獎。

蘇維埃音樂史上一個很重要的現象，是人民中間的歌劇的發展，革命前他們是很難知道這個的。這些烏茲別克，卡查赫，吉爾吉茲，塔什克，布哈特，蒙古，巴什吉爾民族第一個歌劇是在這三十年中寫出的。這次戰爭中第一個土爾克明的歌劇寫出了，這是由土爾克明職業音樂家和演奏者在阿什哈拜德這個地方第一個土爾克明歌劇院歌唱的。

這些新的歌劇院演出他們本地的歌劇和那些古典主義的。例如：柴可夫斯基「葉夫基尼·歐尼金」把它譯成爲地方語言的脚本後，差不多在中亞細亞所有的歌劇院的舞台上都演出過。

在各加盟共和國首都，舉例說，如在哈什堪特，那裡有他們本民族的與俄羅斯的劇團，每一個劇團都有他們自己的劇場。

在許多小的市鎮和遙遠的地區沒有足夠的演員來支持分散的劇場或音樂場，那裡就有混合戲院，在他們的節目裡是包括各種的，這種混合戲院可以在十分意料不到的地方找到它，例如在世界高原帕

米爾底科羅格還有一個。

蘇聯所有各民族的蘇維埃作曲家，音樂史家，音樂批評家是有他們的組織——建設於一九三二年的蘇維埃作曲家協會。

最近的數字，會員是一、一〇八人，分散在莫斯科和列寧格勒，斯維爾德洛夫斯克，基輔，阿爾馬——阿塔，塔林，梯比利斯，烏蘭——烏地，基什諾夫等四十五個分會中。協會的主席是R. 吉里葉里，是許多最老的蘇維埃作曲家中的一個，他的主席團包括那些有名音樂家如：A. 錫柏林，音樂史家大學士B. 阿莎菲葉夫（I. 葛里鮑夫）和其他等人。

這個協會在格魯吉亞，阿爾明尼亞，阿捷爾拜疆，烏茲別克斯坦，中亞細亞各共和國，伏爾加河流域和遠東已經幫助建立了交響樂，歌劇的青年學校。

這就是蘇維埃作曲家協會從人民中培養了許多音樂家的條件，在革命前他們所有的唯一的歌曲是塔什克，布路特，蒙古，馬利，巴什吉爾和其他的民歌。

任何作曲家確定他一個有名音樂家呢抑或是一個生手的事，就是他的作品必須先要協會來聽，假如它是很有價值的話，那末協會就叫它出版或演奏。

協會在音樂會的組織中和在國家音樂出版局的工作中都有它的特殊地位。在一九四六年到四七年的音樂節中，協會在莫斯科籌備一個大合奏的音樂會上，完全是新的作品；為了正常節目的原故那裡也包含大部分蘇維埃作品。格魯吉亞，愛沙尼亞，拉脫維亞，音樂家的作品也包括在這序裡。協會的另一部分工作就是為蘇聯各加盟共和國，自治共和國組織民族音樂的慶祝會。在戰爭中是有為全中亞細亞組織的塔什堪特慶祝會，為外高加索組織的梯比利斯慶祝會，基輔慶祝會，當這城市解放後也



立刻組織了。在塔林——愛沙尼亞——自戰爭爆發後仍然組織了一個音樂慶祝會。

爲了幫助作曲家的工作找到更好的條件，協會舉辦了音樂基金。那個計劃是在音樂會中從那些熱心者的提議中得來的。在一九四七年基金已達二千五百萬盧布。音樂基金是給與年老的和由於疾病不能工作時的協會會員的，協會在莫斯科有小幢平座的房子，這裡是首腦的作曲家住着。這個建築裡是有協會主席團辦公室，中央作曲家俱樂部，音樂廳，和一個收藏極爲豐富的音樂圖書館。協會用音樂基金在鄉下修築了「作曲家之屋」，這裡作曲家可以安靜舒適地工作，夏天和冬天的休養而他自己也有一出版局。

（譯自蘇維埃文學十一期）



JUNE 21 1949 贈



743.38  
389

年來的蘇維埃文化

1949年6月出版

安·3000

基本定價：80元